

1. Petrus 1

Unrevidierte Elberfelder Übersetzung von 1932



1 Petrus, Apostel Jesu Christi, den Fremdlingen¹ von der Zerstreung von Pontus, Galatien, Kappadocien, Asien und Bithynien, auserwählt **2** nach Vorkenntnis Gottes, des Vaters, durch² Heiligung³ des Geistes, zum Gehorsam und zur Blutbesprengung Jesu Christi: Gnade und Friede sei euch⁴ vermehrt!

3 Gepriesen sei der Gott und Vater unseres Herrn Jesus Christus, der nach seiner großen Barmherzigkeit uns wiedergezeugt⁵ hat zu einer lebendigen Hoffnung durch die Auferstehung Jesu Christi aus den Toten, **4** zu einem unverweslichen und unbefleckten und unverwelklichen Erbeil, welches in den Himmeln aufbewahrt ist für euch, **5** die ihr durch⁶ Gottes Macht durch Glauben bewahrt werdet zur Errettung⁷, die bereit ist, in der letzten Zeit geoffenbart zu werden; **6** worin⁸ ihr frohlocket, die ihr jetzt eine kleine Zeit, wenn es nötig ist, betrübt seid durch mancherlei Versuchungen⁹; **7** auf daß die Bewährung¹⁰ eures Glaubens, viel köstlicher als die des Goldes, das vergeht, aber durch Feuer erprobt wird, erfunden werde zu Lob und Herrlichkeit und Ehre in der Offenbarung Jesu Christi; **8** welchen ihr, obgleich ihr ihn nicht gesehen habt, liebet; an welchen glaubend, obgleich ihr ihn jetzt nicht sehet, ihr mit unaussprechlicher und verherrlichter Freude frohlocket, **9** indem ihr das Ende eures Glaubens, die Errettung der Seelen¹¹, davontraget; **10** über welche Errettung Propheten nachsuchten und nachforschten, die von der Gnade gegen euch geweissagt haben, **11** forschend, auf welche oder welcherlei Zeit der Geist Christi, der in ihnen war, hindeutete, als er von den Leiden, die auf Christumkommen sollten, und von den Herrlichkeiten danach zuvor zeugte; **12** welchen es geoffenbart wurde, daß sie nicht für sich selbst, sondern für euch die Dinge bedienten, die euch jetzt verkündigt worden sind durch die, welche euch das Evangelium gepredigt haben durch¹² den vom Himmel gesandten Heiligen Geist, in welche Dinge Engel hineinzuschauen begehren.

13 Deshalb umgürtet die Lenden eurer Gesinnung, seid nüchtern und hoffet¹³ völlig auf die Gnade, die euch gebracht wird bei der Offenbarung Jesu Christi; **14** als Kinder des Gehorsams bildet euch nicht¹⁴ nach den vorigen Lüsten in eurer Unwissenheit, **15** sondern wie der, welcher euch berufen hat, heilig ist, seid auch *ihr* heilig in allem Wandel; **16** denn es steht geschrieben: „Seid heilig, denn *ich* bin heilig“.¹⁵ **17** Und wenn ihr den als Vater anrufet, der ohne Ansehen der Person richtet nach eines jeden Werk, so wandelt die Zeit eurer Fremdlingschaft in Furcht, **18** indem ihr wisset, daß ihr nicht mit verweslichen Dingen, mit Silber oder Gold, erlöst worden seid von eurem eitlen, von den Vätern überlieferten Wandel, **19** sondern mit dem kostbaren Blute Christi, als eines Lammes ohne Fehl und ohne Flecken; **20** welcher zwar zuvorerkannt ist vor Grundlegung der Welt, aber geoffenbart worden am Ende der Zeiten um euretwillen, **21** die ihr durch ihn glaubet¹⁶ an Gott, der ihn aus den Toten auferweckt und ihm Herrlichkeit gegeben hat, auf daß euer Glaube und eure Hoffnung auf Gott sei¹⁷. **22** Da ihr eure Seelen gereinigt habt durch den Gehorsam gegen die Wahrheit zur ungeheuchelten Bruderliebe, so liebet einander mit Inbrunst¹⁸ aus reinem Herzen, **23** die ihr nicht wiedergeboren¹⁹ seid aus verweslichem Samen, sondern aus unverweslichem, durch das lebendige und bleibende Wort Gottes; **24** denn „alles Fleisch ist wie Gras, und alle seine Herrlichkeit wie des Grases Blume. Das Gras ist verdorrt, und [seine] Blume ist abgefallen; **25** aber das Wort des Herrn bleibt in Ewigkeit.“²⁰ Dies aber ist das Wort, welches euch verkündigt²¹ worden ist.

Fußnoten

1. O. denen, die ohne Bürgerrecht sind, oder den Beisassen; wie Kap. 2,11
2. O. in
3. S. die Anm. zu 2. Thess. 2,13
4. W. Gnade euch und Friede sei
5. O. wiedergeboren

6. Eig. in, d.i. infolge, kraft
7. O. Seligkeit; so auch nachher
8. O. in welcher (d.i. Zeit)
9. O. Prüfungen
10. O. Erprobung
11. Eig. Seelen-Errettung, im Gegensatz zu leiblichen und zeitlichen Befreiungen
12. W. in, d.h. in der Kraft des
13. Eig. Die Lenden umgürtet habend, nüchtern seiend, hoffet
14. O. die ihr als ... nicht gebildet seid
15. 3. Mose 11,45
16. O. nach and. Les.: gläubig seid
17. O. sodaß ... ist
18. O. anhaltend, beharrlich
19. O. wiedergezeugt
20. Jes. 40,6-8
21. W. evangelisiert